



V Bruseli 11. 6. 2014
COM(2014) 340 final

2014/0173 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

**ktorým sa mení nariadenie (EÚ, Euratom) č. 883/2013, pokiaľ ide o vytvorenie funkcie
kontrolóra procesných záruk**

{SWD(2014) 183 final}

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Dôvody a ciele

Cieľom návrhu je ďalej posilniť existujúce procesné záruky pre všetky osoby, voči ktorým Európsky úrad pre boj proti podvodom vedie vyšetrovanie (uvedené v nariadení ako „dotknuté osoby“), a zohľadniť osobitný spôsob, akým boli členovia inštitúcií EÚ zvolení alebo vymenovaní, ako aj ich osobitné povinnosti, ktoré môžu odôvodňovať osobitné ustanovenia zamerané na zabezpečenie riadneho fungovania inštitúcií, ku ktorým patria. Na tento účel je potrebné zmeniť nariadenie č. 883/2013 o vyšetrovaniach vykonávaných úradom OLAF.

Tieto ciele by sa mali dosiahnuť ustanovením kontrolóra procesných záruk, ktorý by mal mať dve funkcie:

- preskúmať sťažnosti vo veci porušenia procesných záruk, podané osobami, voči ktorým sa vedie vyšetrovanie,
- udeľovať úradu OLAF povolenie na vykonávanie určitých vyšetrovacích opatrení súvisiacich s členmi inštitúcií EÚ.

Všeobecný kontext

V roku 2013, po mnohých rokoch intenzívnych rokovaní sa inštitúcie dohodli na novom právnom rámci pre vyšetrovania vykonávané úradom OLAF. Výsledkom bolo nariadenie č. 883/2013 o vyšetrovaniach vykonávaných úradom OLAF, ktoré nadobudlo účinnosť 1. októbra 2013. Nariadenie prinieslo podstatné zmeny v organizácii a vyšetrovacích postupoch úradu OLAF, najmä pokiaľ ide o posilnenie riadenia úradu OLAF a posilnenie procesných záruk pre osoby dotknuté vyšetrovaniami vedenými úradom OLAF. Tieto zmeny sa v súčasnosti uplatňujú.

V júli 2013 Komisia prijala svoj návrh týkajúci sa Európskej prokuratúry (EPPO), ktorý obsahuje rad procesných záruk na úrovni Únie. Spolu s uvedeným návrhom Komisia prijala aj oznámenie o zlepšení riadenia úradu OLAF a posilnení procesných záruk pri vyšetrovaniach [COM(2013) 533 final]. Oznámenie obsahovalo výzvu na postupné sprievodné kroky k zriadeniu Európskej prokuratúry a ďalšie opatrenia na posilnenie riadenia úradu OLAF a na posilnenie procesných záruk v priebehu vyšetrovania, a to ešte pred zriadením EPPO.

Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu

Cieľom návrhu je zmeniť nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 o vyšetrovaniach vykonávaných úradom OLAF. Ďalšími právnymi aktmi upravujúcimi ochranu finančných záujmov EÚ sú:

- nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi,
- nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev,
- medziinštitucionálna dohoda z 25. mája 1999 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Komisiou Európskych spoločenstiev, ktorá sa týka vnútorných vyšetrovaní Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF).

2. VÝSLEDKY ANALÝZY VPLYVOV

Analýza vplyvov

K návrhu je pripojený pracovný dokument útvarov Komisie (analýza vplyvov), v ktorom sa zvažujú rôzne možné scenáre slúžiace ako prostriedok na dosiahnutie politických cieľov tejto iniciatívy. Účelom týchto politických cieľov je dosiahnuť najvyššiu možnú úroveň ochrany základných práv občanov EÚ pri zachovaní najvyššej úrovne ochrany finančných záujmov EÚ a ochrana dobrého mena inštitúcií EÚ. Analýza sa zameriava na vplyv jednotlivých možností, pokiaľ ide o ich účinnosť pri dosahovaní politických cieľov, finančné náklady, vplyvy na inštitucionálny rámec a prijateľnosť pre zainteresované strany.

V rámci tejto analýzy vplyvov sa zistilo, že politické ciele je možné najúčinnnejšie dosiahnuť ustanovením externého kontrolóra procesných záruk, ktorý by konal vo veci sťažností a povoľoval určité vyšetrovacie opatrenia týkajúce sa členov inštitúcií. Umožnilo by to posilnenie procesných záruk pri prijateľných rozpočtových nákladoch, pričom by sa aj naďalej rešpektovala potreba účinnej ochrany finančných záujmov EÚ.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Zhrnutie navrhovaného opatrenia

Návrhom sa zabezpečuje ustanovenie kontrolóra procesných záruk, ktorý by bol poverený úlohou preskúmať sťažnosti na domnelé nerešpektovanie procesných záruk, predložené osobami dotknutými vyšetrovaniami vedenými úradom OLAF. Kontrolór bude zodpovedný aj za povoľovanie určitých vyšetrovacích opatrení týkajúcich sa členov inštitúcií EÚ.

Pri posudzovaní sťažnosti by kontrolór mal preskúmať, či boli dodržané procesné záruky stanovené v článku 9 nariadenia č. 883/2013. Napríklad by skúmal, či bola dodržaná lehota na zaslanie výzvy na vypočítanie dotknutým osobám, avšak bez toho, aby zaujímal akékoľvek stanovisko v otázke, či a ako uskutočniť toto vypočítanie. Pred vydaním nezáväzného odporúčania pre generálneho riaditeľa OLAF by vypočul obe dotknuté strany. Ak sa generálny riaditeľ rozhodne nepostupovať podľa odporúčania kontrolóra, mal by uviesť svoje dôvody pre tento krok v oznámení pripojenom k záverečnej správe z vyšetrovania predloženej vnútroštátnym orgánom, resp. podľa príslušnosti inštitúciám, orgánom, úradom alebo agentúram Európskej únie. Vzhľadom na charakter úloh, ktorými bude kontrolór poverený, by túto funkciu mala zastávať osoba s vysoko odbornými právnickými znalosťami v oblasti základných práv a trestného práva, ktorá je spôsobilá na vymenovanie do sudcovskej funkcie aspoň v jednom členskom štáte alebo na niektorom súde EÚ. Mala by byť schopná vykonávať svoje povinnosti úplne nezávisle a v lehotách stanovených v tomto nariadení.

Tento nový postup vybavovania sťažností nemá vplyv na žiadny z ostatných existujúcich postupov vybavovania sťažností, napríklad na postup, ktorý umožňuje služobný poriadok úradníkov EÚ, Európsky ombudsman a európsky dozorný úradník pre ochranu údajov. Na kontrolóra sa budú takisto vzťahovať požiadavky nariadenia 45/2001 o ochrane údajov, najmä jeho články 2, 4, 25 a 26.

Pokiaľ ide o použitie určitých vyšetrovacích opatrení voči členom inštitúcií EÚ, navrhuje sa nové opatrenie, podľa ktorého generálny riaditeľ úradu OLAF musí požiadať kontrolóra o povolenie, ak OLAF plánuje vykonať kontrolu služobných úradov týchto členov. Zahŕňa to aj vyhotovovanie kópií dokumentov alebo údajov uchovávaných v akejkoľvek forme v ich služobných úradoch. Táto požiadavka je inšpirovaná návrhom na zriadenie Európskej prokuratúry, keďže budúca európska prokuratúra bude vyžadovať podobné povolenia od príslušných súdnych orgánov v členských štátoch. Zmyslom toho je zohľadniť osobitný spôsob, akým boli členovia inštitúcií EÚ zvolení alebo vymenovaní, ako aj ich osobitné

povinnosti, ktoré môžu odôvodniť špecifické ustanovenia zamerané na zabezpečenie riadneho fungovania inštitúcií, ku ktorým patria.

Právny základ

Návrh je založený na článku 325 ZFEÚ o boji proti podvodom.

Zásada subsidiarity a proporcionality

Tento návrh nemá žiadny vplyv na právomoci a zodpovednosť členských štátov v boji proti podvodom poškodzujúcim finančné záujmy EÚ. Týka sa iba vyšetrovaní vedených úradom OLAF, ktoré sú v súčasnosti upravené nariadením EÚ. Okrem toho sa uvedené opatrenia obmedzujú na to, čo je nevyhnutné na dosiahnutie navrhovaných cieľov, čo je v súlade so zásadou proporcionality.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Vplyv tohto návrhu na rozpočet sa týka najmä ľudských zdrojov. Podľa návrhu je potrebné ustanoviť kontrolóra procesných záruk a členov jeho sekretariátu. Predpokladá sa, že kontrolór by mal postavenie osobitného poradcu odmeňovaného na úrovni AD 15, ktoré sa javí ako najvhodnejšie postavenie vzhľadom na očakávané úlohy. So zreteľom na funkčné obdobie piatich rokov by boli príslušné zmluvy v tomto prípade vystavené z administratívnych dôvodov v súlade s článkom 123 ods. 1 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov (PZOZ). Povinnosti podľa článku 123 ods. 2 PZOZ by sa považovali za splnené prostredníctvom postupu vymenovania. Kontrolór by pracoval na čiastočný úväzok (v prvom roku na 25 percent a potom na 50 percent) a pomáhal by mu sekretariát pozostávajúci na začiatku z dvoch osôb vo funkčnej skupine administrátor a jedného administratívneho asistenta/sekretárskeho úradníka“, pričom sekretariát by sa mohol rozšíriť alebo zúžiť podľa predpokladaného pracovného zaťaženia. Kontrolór by mal aj náhradníka, ktorý by mal rovnaké postavenie a platovú triedu ako kontrolór a ktorý by bol vyzvaný na konanie len v prípade, že by kontrolór nebol k dispozícii. Z administratívnych dôvodov by boli všetci pričlenení ku Komisii, pričom by požívali osobitné záruky na zabezpečenie ich úplnej nezávislosti pri výkone svojich funkcií.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ, Euratom) č. 883/2013, pokiaľ ide o vytvorenie funkcie kontrolóra procesných záruk

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 325,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Dvora audítora,¹

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Inštitúcie Únie a členské štáty pripisujú veľký význam ochrane finančných záujmov Európskej únie a ochrane základných práv občanov. Procesné záruky pre osoby dotknuté administratívnymi vyšetrovaniami vedenými úradom OLAF by sa mali posilniť bez toho, aby bránili úradu OLAF vo výkone jeho právomocí a plnení jeho povinností.
- (2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 prinieslo podstatné zmeny vo vykonávaní vyšetrovacích činností úradu OLAF, najmä pokiaľ ide o spresnenie jeho vyšetrovacích postupov, posilnenie procesných záruk pre osoby dotknuté vyšetrovaniami vedenými úradom OLAF a spresnenie všeobecnej monitorovacej úlohy dozorného výboru.
- (3) Komisia vo svojom oznámení COM(2013) 533 zo 17. júla 2013 pod názvom Zlepšenie riadenia úradu OLAF a posilnenie procesných záruk pri vyšetrovaniach predstavila koncepcie zamerané na ďalšie posilnenie procesných záruk pre osoby dotknuté administratívnymi vyšetrovaniami vedenými úradom OLAF, a to ešte pred zriadením Európskej prokuratúry, vo veci ktorej Komisia predložila návrh nariadenia².
- (4) Vo svojom stanovisku č. 2/2013 z decembra 2013 dozorný výbor úradu OLAF vyjadril názor, že opravné prostriedky pre osoby dotknuté vyšetrovaniami vedenými úradom OLAF proti možnému porušeniu ich práv a procesných záruk by sa mali posilniť a že by sa v rámci úradu OLAF mal zaviesť transparentný a efektívny postup vybavovania sťažností.
- (5) S cieľom zabezpečiť jednotnú vysokú úroveň ochrany procesných záruk, by sa všetkým osobám dotknutým vyšetrovaniami vedenými úradom OLAF mali ponúknuť rozšírené možnosti opravných prostriedkov proti možnému porušeniu ich práv. Mal by sa preto ustanoviť kontrolór procesných záruk mimo a nezávisle od úradu OLAF a mal by byť poverený skúmaním, či OLAF dodržiava procesné záruky pre osoby dotknuté

¹ Ú. v. EÚ C, , s.

² COM(2013) 534 final, 17. júla 2013.

vyšetrowaniami vedenými úradom OLAF, ktoré sú stanovené v článku 9 nariadenia č. 883/2013.

- (6) Aby bolo možné preskúmať sťažnosti v náležitej lehote a aby sa umožnila účinná ochrana práva na obhajobu, by sťažnosti týkajúce sa lehôt stanovených v nariadení, napríklad lehoty na zaslanie výzvy na vypočutie, mali byť podané pred uplynutím bežnej lehoty stanovenej v nariadení.
- (7) Kontrolór by mal byť prijatý z prostredia mimo inštitúcií EÚ. Z administratívnych dôvodov by mal byť kontrolór pričlenený ku Komisii, pričom by požíval dostatočné záruky na zabezpečenie jeho úplnej nezávislosti. Po dohode s kontrolórom by Komisia mala zabezpečiť jeho podporných pracovníkov. Vo výzve na podanie prihlášok na pracovné miesto by sa mali určiť podmienky účasti a výberové kritériá, ktoré sa vzťahujú na dané pracovné miesto. Toto pracovné miesto zahŕňa povinnosti, ktoré sa zvyčajne zverujú osobám menovaným do sudcovskej funkcie, a uchádzači musia byť osobami schopnými vykonávať povinnosti úplne nezávisle a v lehotách stanovených v tomto nariadení.
- (8) Mandát kontrolóra by mal byť stanovený bez toho, aby boli dotknuté už existujúce mechanizmy vybavovania sťažností. Jednako s cieľom zefektívniť postupy, ak úradník alebo iný zamestnanec EÚ podá sťažnosť kontrolórovi, pričom sťažnosť v tej istej záležitosti sa skúma v súlade s článkom 90a služobného poriadku, generálny riaditeľ by mal počkať na odporúčanie kontrolóra pred prijatím vlastného rozhodnutia v súlade s článkom 90a. Mali by sa uplatniť lehoty stanovené v článku 90a.
- (9) S cieľom vyhnúť sa zbytočnému konaniu vo veci sťažnosti by kontrolór mal ihneď informovať OLAF o podaní sťažnosti a mala by sa mu poskytnúť príležitosť na nápravu daného problému alebo na vysvetlenie, prečo nemôže vyhovieť požiadavke sťažovateľa.
- (10) Kontrolór by mal preskúmať sťažnosť v urýchlennom a kontradiktórnom konaní, ktoré by v zásade nemalo trvať dlhšie ako pätnásť pracovných dní a jeho predmetom by malo byť overenie zákonnosti daného vyšetrovacieho opatrenia. Kontrolór by mal rešpektovať vlastné uváženie úradu OLAF, pokiaľ ide o vedenie prebiehajúceho vyšetrowania, aby nebola ohrozená nezávislosť úradu OLAF. Aby mohol kontrolór vykonávať svoju funkciu, úrad OLAF by mu mal poskytnúť všetky informácie týkajúce sa sťažnosti. Kontrolór by mal poskytnúť sťažovateľovi a úradu príležitosť predložiť pripomienky k záležitosti, ktorá mu bola predložená. Aby OLAF mohol plniť svoju povinnosť viesť vyšetrowanie bez prerušenia, nemalo by sa mu počas preskúmania sťažnosti brániť pokračovať vo vyšetrowaní. Preskúmanie sťažnosti by nemalo neprimerane predĺžiť vyšetrowanie a postupy úradu OLAF.
- (11) V postupoch upravujúcich vyšetrowania vykonávané úradom OLAF by mali byť uznané a zohľadnené osobitosti postavenia členov inštitúcií EÚ vymedzené v Zmluve o Európskej únii, a to v osobitných ustanoveniach zameraných na zabezpečenie riadneho fungovania inštitúcií, ktorých sú členmi. Politický mandát, nezávislé postavenie, osobitné úlohy a/alebo osobitný postup voľby alebo vymenúvania členov inštitúcií EÚ ich skutočne odlišujú, nie individuálne, ale funkčne, od iných osôb dotknutých vyšetrowaniami vedenými úradom OLAF. Inšpekcie vykonávané zamestnancami úradu OLAF v úradných miestnostiach členov inštitúcií EÚ s cieľom vyhotoviť kópie dokumentov alebo údajových médií, by preto mali podliehať predchádzajúcemu povoleniu zo strany kontrolóra. Kontrolór by mal vykonať objektívne posúdenie zákonnosti vyšetrovacích úkonov, ktoré má OLAF v úmysle

uskutočniť, a posúdiť, či by sa ten istý cieľ mohol dosiahnuť menej rušivými prostriedkami.

- (12) Nariadenie č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva sa vzťahuje na spracovanie osobných údajov na účely tohto nariadenia.
- (13) Toto nariadenie žiadnym spôsobom neznižuje právomoci a povinnosti členských štátov prijímať opatrenia na boj proti podvodom, korupcii a akémukoľvek inému protiprávnemu konaniu poškodzujúcemu finančné záujmy Únie. Poverenie nezávislého kontrolóra úlohou preskúmavať sťažnosti a vydávať predbežné povolenia pre OLAF je preto v úplnom súlade so zásadou subsidiarity zakotvenou v článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec toho, čo je nevyhnutné na zintenzívnenie boja proti podvodom, korupcii a akýmkoľvek iným protiprávnym činom poškodzujúcim finančné záujmy Únie,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmena nariadenia č. 883/2013

Nariadenie č. 883/2013 sa mení takto:

1. V článku 2 sa za odsek 7 dopĺňa tento odsek 8:

„8. „člen inštitúcie EÚ“ je člen Európskeho parlamentu, člen Európskej rady, zástupca členského štátu na ministerskej úrovni v Rade, člen Európskej komisie, člen Súdneho dvora Európskej únie, člen Rady guvernérov Európskej centrálnej banky a člen Dvora audítorov.“

2. V článku 9 ods. 2 štvrtom pododseku sa vkladá táto druhá veta:

„Dotknutá osoba však musí byť informovaná o svojich právach na začiatku výpovede, najmä o práve na pomoc osoby podľa jej vlastného výberu.“

3. Za článok 9 sa vkladajú tieto články 9a, 9b a 9c:

„Článok 9a

Kontrolór procesných záruk

1. Každá osoba dotknutá vyšetrovaním vedeným úradom je oprávnená podať sťažnosť kontrolórovi procesných záruk (ďalej len „kontrolór“), pokiaľ ide o dodržiavanie procesných záruk uvedených v článku 9 zo strany úradu.
2. Sťažnosti možno podať najneskôr do jedného mesiaca po tom, ako sa sťažovateľ dozvedel o príslušných skutočnostiach, ktoré predstavujú údajné porušenie jeho procesných záruk. Žiadnu sťažnosť nemožno podať neskôr ako jeden mesiac po ukončení vyšetrovania. Sťažnosti týkajúce sa lehoty uvedenej v článku 9 ods. 2 a 4 musia byť podané pred uplynutím lehoty určenej v uvedených ustanoveniach.
3. Po prijatí sťažnosti kontrolór ihneď informuje generálneho riaditeľa úradu a poskytne úradu možnosť vyriešiť problém, ktorý vzniesol sťažovateľ, do 15 pracovných dní.
4. Bez toho, aby bol dotknutý článok 10 tohto nariadenia, úrad postúpi kontrolórovi všetky príslušné informácie potrebné na vydanie odporúčania.

5. Kontrolór vydá odporúčanie k sťažnosti do jedného mesiaca odo dňa, kedy úrad oznámil príslušné opatrenia na nápravu problému, alebo po uplynutí lehoty uvedenej v článku 9a ods. 3. Odporúčanie sa predloží úradu a oznámi sťažovateľovi. Vo výnimočných prípadoch, ktoré sú náležite odôvodnené v liste adresovanom generálnemu riaditeľovi, môže kontrolór rozhodnúť o predĺžení lehoty na vydanie odporúčania o ďalších 15 dní. Nevydanie odporúčania kontrolórom v lehote stanovenej v tomto odseku sa považuje za uzatvorenie sťažnosti bez odporúčania.
6. Bez toho, aby sa zasahovalo do priebehu vyšetrovania, kontrolór preskúmava sťažnosť v konkradiktórnom konaní. Za podmienky ich súhlasu môže kontrolór požiadať svedkov, aby poskytli písomné alebo ústne vysvetlenia, ktoré pokladá za dôležité pri zisťovaní skutočností.
7. Generálny riaditeľ nie je povinný riadiť sa odporúčaním kontrolóra v danej veci. Ak sa však bez toho, aby bol dotknutý článok 7 ods. 5, rozhodne nepostupovať podľa odporúčania, oznámi sťažovateľovi a kontrolórovi hlavné dôvody tohto rozhodnutia, pokiaľ to nemá vplyv na prebiehajúce vyšetrovania. Dôvody, pre ktoré sa neriadi odporúčaním kontrolóra, uvedie v odôvodnenom oznámení, ktoré sa pripája k záverečnej správe z vyšetrovania.
8. Generálny riaditeľ môže požiadať kontrolóra o stanovisko v určenej lehote v akejkoľvek záležitosti, ktorá sa týka procesných záruk v jeho pôsobnosti, vrátane rozhodnutia odložiť informovanie dotknutej osoby uvedenej v článku 9 ods. 3.
9. (Bez toho, aby boli dotknuté lehoty stanovené v článku 90a služobného poriadku, ak úradník alebo iný zamestnanec EÚ podal sťažnosť generálnemu riaditeľovi v súlade s článkom 90a služobného poriadku a tento úradník alebo iný zamestnanec podal sťažnosť kontrolórovi v tej istej veci, generálny riaditeľ počká na odporúčanie kontrolóra, prv než odpovie na sťažnosť).

Článok 9b

Predchádzajúce povolenie na určité vyšetrovacie opatrenia

1. Bez toho, aby bola dotknutá nezávislosť úradu, pokiaľ ide o rozhodnutie o vedení prebiehajúceho vyšetrovania, generálny riaditeľ musí najprv získať povolenie kontrolóra, ak má úrad v úmysle využiť svoje oprávnenie na kontrolu úradných miestností člena inštitúcie EÚ v priestoroch inštitúcie EÚ počas interného vyšetrovania alebo na vyhotovenie kópií dokumentov alebo údajových médií nachádzajúcich sa v týchto miestnostiach, bez ohľadu na charakter média, na ktorom sú údaje uložené. Na tento účel úrad postúpi všetky relevantné informácie, ktoré sú potrebné na posúdenie žiadosti o povolenie. Tento postup sa má považovať za dôverný a kontrolór neposkytne žiadne informácie týkajúce sa postupu.
2. Pri prijímaní rozhodnutia o tom, či udelí povolenie na uvedené vyšetrovacie opatrenia, kontrolór objektívne posúdi ich zákonnosť a preskúma, či by sa ten istý cieľ mohol dosiahnuť menej rušivými vyšetrovacími opatreniami. Kontrolór odpovie na žiadosť o povolenie bezodkladne, najneskôr však do 48 hodín po jej prijatí. Ak kontrolór neodpovie v tejto lehote, považuje sa to za udelenie povolenia.
3. V riadne odôvodnených naliehavých prípadoch môže úrad po dohode s kontrolórom požiadať, aby sa lehota uvedená v odseku 2 skrátila na 24 hodín. Lehota sa môže aj predĺžiť, a to najviac na 72 hodín, na základe riadne odôvodnenej žiadosti kontrolóra.

Článok 9c

Vymenovanie a postavenie kontrolóra

1. Kontrolór a jeho náhradník sú vymenovaní na základe vzájomnej dohody Európskeho parlamentu, Rady a Komisie na päťročné obdobie, ktoré nemožno obnoviť. Po uplynutí ich funkčného obdobia by mali zostať vo funkcii, kým nie sú nahradení.

Na základe výzvy na podanie prihlášok v *Úradnom vestníku Európskej únie* Komisia po tom, ako získa kladné stanovisko k výberovému konaniu od dozorného výboru, zostaví zoznam vhodne kvalifikovaných uchádzačov o pracovné miesto kontrolóra a jeho náhradníka.

Rozhodnutie vymenovať kontrolóra a jeho náhradníka zahŕňa aj rezervný zoznam potenciálnych uchádzačov, ktorí nahradia kontrolóra na zvyšok jeho funkčného obdobia v prípade odstúpenia, smrti, trvalej nespôsobilosti alebo odvolania z funkcie.

Kontrolór a jeho náhradník sú administratívne pričlenení ku Komisii. Ich sekretariát zabezpečuje Komisia v úzkej spolupráci s kontrolórom.

2. Kontrolór a jeho náhradník vykonávajú svoje funkcie úplne nezávisle a pri výkone svojich povinností nesmú od nikoho požadovať ani prijímať pokyny. Nemôžu vykonávať žiadne funkcie v rámci úradu. Pri výkone svojich funkcií zohľadnia potrebu účinného uplatňovania pravidiel týkajúcich sa ochrany finančných záujmov Európskej únie a boja proti podvodom, ako sú stanovené v právnych predpisoch Únie.
3. Ak kontrolór alebo jeho náhradník prestanú spĺňať podmienky vyžadované na plnenie svojich úloh, alebo ak sú vinní zo závažného pochybenia, môže ich Európsky parlament, Rada a Komisia na základe vzájomnej dohody zbaviť funkcie.
4. Kontrolór podáva správu o svojej činnosti každoročne Európskemu parlamentu, Rade, Komisii, dozornému výboru a úradu. Vo svojich správach nesmie uvádzať jednotlivé prešetrované prípady a musí zabezpečiť dôvernosť vyšetrení aj po ich ukončení.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť [jeden rok po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*].

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

1.1. Názov návrhu/iniciatívy

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ, Euratom) č. 883/2013, pokiaľ ide o ustanovenie kontrolóra procesných záruk

1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB³

Oblasť politiky: je potrebné určiť

1.3. Druh návrhu/iniciatívy

- Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie**
- Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu⁴**
- Návrh/iniciatíva sa týka **predĺženia trvania existujúcej akcie**
- Návrh/iniciatíva sa týka **akcie presmerovanej na novú akciu**

1.4. Ciele

1.4.1. Viacročné strategické ciele Komisie, ktoré sú predmetom návrhu/iniciatívy

Boj proti podvodom – článok 325 ZFEÚ

1.4.2. Osobitné ciele a príslušné činnosti v rámci ABM/ABB

Osobitný cieľ č. 7.1.a

Príslušné činnosti v rámci ABM/ABB

24.01. Administratívne výdavky politickej oblasti Boj proti podvodom

³ ABM: riadenie podľa činností – ABB: zostavovanie rozpočtu podľa činností.

⁴ Podľa článku 54 ods. 2 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

1.4.3. Očakávané výsledky a vplyv

Uved'te, aký vplyv by mal mať návrh/iniciatíva na príjemcov/cieľové skupiny.

Očakáva sa, že vytvorenie funkcie kontrolóra procesných záruk povedie k:

- lepšej ochrane procesných práv osôb dotknutých vyšetrovaniami vedenými úradom OLAF,
- lepšiemu monitorovaniu súladu s procesnými požiadavkami kladenými na vyšetrovania,
- následnej kontrole dodržiavania procesných záruk pre všetky osoby dotknuté vyšetrovaniami vedenými úradom OLAF ktorú vykonáva kontrolór procesných záruk pri vybavovaní sťažností,
- predchádzajúcemu povoľovaniu určitých vyšetrovacích opatrení zo strany kontrolóra, ktoré sa týkajú členov inštitúcií EÚ (overenie zákonnosti a či by sa tie isté ciele mohli dosiahnuť menej rušivými prostriedkami).

1.4.4. Ukazovatele výsledkov a vplyvu

Uved'te ukazovatele, pomocou ktorých je možné sledovať uskutočňovanie návrhu/iniciatívy.

- Rýchle vybavovanie sťažností zo strany kontrolóra,
- urýchlené udeľovanie povolení kontrolóra na základe žiadostí úradu OLAF na kontrolu kancelárií a/alebo na vyhotovenie kópií dokumentov členov inštitúcií EÚ.

1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy

1.5.1. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte

Ustanovenie kontrolóra procesných záruk by malo poskytnúť osobám dotknutým internými a externými vyšetrovaniami vedenými úradom OLAF ďalší postup podávania sťažností proti potenciálnemu porušeniu ich procesných práv. Zvýši tiež zodpovednosť úradu OLAF, ako ju vníma verejnosť.

Kontrolór bude takisto udeľovať povolenie, aby OLAF vykonával kontrolu kancelárií a vyhotovoval kópie dokladov; tým bude zohľadnený osobitný spôsob, akým boli dané osoby zvolené alebo vymenované.

1.5.2. Prínos zapojenia Európskej únie: potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte

OLAF je orgánom EÚ, a preto akýkoľvek ďalší mechanizmus kontroly by mal byť postavený na rovnakú úroveň. Kontrolór procesných záruk by zabezpečoval najvyššiu úroveň ochrany procesných práv, pričom by mal najnižší možný vplyv na trvanie a efektívnosť vyšetrovaní vykonávaných úradom OLAF. Kontroloval by aj zákonnosť určitých vyšetrovacích opatrení týkajúcich sa členov inštitúcií EÚ a či by sa ten istý výsledok mohol dosiahnuť použitím menej rušivých prostriedkov. Tento prístup je odôvodnený osobitným postavením členov inštitúcií EÚ, spôsobom, akým boli zvolení alebo vymenovaní, ako aj ich právnou nezávislosťou.

1.5.3. Poznatzky získané z podobných skúseností v minulosti

Úradník pre vypočutie zaoberajúci sa konaniami vo veci hospodárskej súťaže umožňuje spoločnostiam, ktoré sú predmetom vyšetrovania, účinný spôsob sťažnosti proti prípadnému nedodržaniu procesných práv zo strany Komisie. Kontrolór procesných práv by mal poskytnúť osobám dotknutým vyšetrovaniami vedenými

úradom OLAF mechanizmus preskúmania, ktorý vychádza z mechanizmu zavedeného v oblasti hospodárskej súťaže a ktorý je prispôsobený právnemu rámcu vyšetrovania podvodov.

Návrhy na zavedenie takéhoto postupu vybavovania sťažnosti mimo úradu OLAF boli predmetom diskusií už v minulosti. Komisia už vo svojom predchádzajúcom návrhu na zmenu nariadenia č. 1073/1999 o vyšetrovaniach vykonávaných úradom OLAF – KOM(2006) 244 v konečnom znení – predstavila koncepciu „poradcu pre revíziu“ a vo svojom zmenenom návrhu z roku 2011 – KOM(2011) 135 – koncepciu „revízneho postupu“. Cieľom oboch navrhovaných funkcií bolo zaručiť rýchlu kontrolu súladu s procesnými právami osôb dotknutých vyšetrovaniami vedenými úradom OLAF. Oba návrhy však boli pre zákonodarcu neprijateľné z dôvodu problémov so zladením vysokého stupňa nezávislosti od úradu OLAF s potrebou nákladovej efektívnosti a nákladovej neutrality.

Komisia teraz navrhuje, ustanovenie kontrolóra procesných záruk, ktorý by bol nezávislý, avšak administratívne pričlenený ku Komisii. Úrad kontrolóra by bol vybavený výslovnými zárukami úplnej nezávislosti od úradu OLAF, Komisie a ostatných inštitúcií EÚ.

Revidovaným nariadením o úrade OLAF, ktoré nadobudlo účinnosť v októbri 2013, sa ustanovuje súbor procesných práv pre osoby dotknuté internými a externými vyšetrovaniami vedenými úradom OLAF, ako aj pre svedkov.

1.5.4. Zlučiteľnosť a možná synergie s inými vhodnými nástrojmi: potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte

Cieľom nariadenia č. 883/2013 o úrade OLAF bolo posilniť riadenie úradu OLAF posilnením procesných práv pri vnútorných a vonkajších vyšetrovaniach a výmenu informácií medzi úradom OLAF a inštitúciami, ako aj vo vzťahu k orgánom členských štátov. Zriadením úradu kontrolóra sa nariadenie č. 883/2013 dopĺňa o nezávislé vybavovanie sťažností týkajúcich sa práv stanovených v tomto nariadení.

Táto iniciatíva je takisto zlučiteľná s nariadením o zriadení Európskej prokuratúry [COM(2013) 534 final] a je s ním v súlade. Zriadenie Európskej prokuratúry (EPPO) bude znamenať podstatnú zmenu spôsobu vykonávania vyšetrovaní v Únii, ktoré sa týkajú podvodov a ďalších nezákonných činností poškodzujúcich finančné záujmy Európskej únie. V budúcnosti pri trestnom čine patriacej do právomoci Európskej prokuratúry bude následné vyšetrovanie vykonávať Európska prokuratúra ako orgán trestného stíhania, a nie – ako je tomu dnes – úrad OLAF, ktorý vykonáva administratívne prešetrovania. Táto zmena by znamenala pre osoby, ktoré sú predmetom vyšetrovania zo strany Európskej prokuratúry, uplatňovanie procesných záruk typických pre súdny orgán. Posilnenie procesných záruk osôb dotknutých vyšetrovaniami vedenými úradom OLAF prostredníctvom kontrolóra procesných záruk predstavuje v určitej miere prípravný krok k zriadeniu Európskej prokuratúry.

1.6. Trvanie a finančný vplyv

- Návrh/iniciatíva s obmedzeným trvaním
 - Návrh/iniciatíva je v platnosti od [DD/MM]RRRR do [DD/MM]RRRR.
 - Finančný vplyv trvá od RRRR do RRRR.
- Návrh/iniciatíva s **obmedzeným trvaním**
 - Počiatočná fáza vykonávania bude trvať od RRRR do RRRR,
 - a potom bude vykonávanie pokračovať v plnom rozsahu.

1.7. Plánovaný spôsob hospodárenia⁵

Pre rozpočty od roku 2014

- Priame hospodárenie** na úrovni Komisie
 - prostredníctvom útvarov vrátane zamestnancov v delegáciách Únie
 - prostredníctvom výkonných agentúr
- Zdieľané hospodárenie** s členskými štátmi
- Nepriame hospodárenie** s delegovaním úloh súvisiacich s plnením rozpočtu na:
 - tretie krajiny alebo subjekty, ktoré tieto krajiny určili
 - medzinárodné organizácie a ich agentúry (uved'zte)
 - EIB a Európsky investičný fond
 - subjekty uvedené v článkoch 208 a 209 nariadenia o rozpočtových pravidlách
 - verejnoprávne subjekty
 - súkromnoprávne subjekty poverené vykonávaním verejnej služby, pokiaľ tieto subjekty poskytujú dostatočné finančné záruky
 - súkromnoprávne subjekty spravované právom členského štátu, ktoré sú poverené vykonávaním verejno-súkromného partnerstva a ktoré poskytujú dostatočné finančné záruky
 - osoby poverené vykonávaním osobitných činností v oblasti SZBP podľa hlavy V Zmluvy o Európskej únii a určené v príslušnom základnom akte.
 - *V prípade viacerých spôsobov hospodárenia uveďte v oddiele „Poznámky“ presnejšie vysvetlenie.*

Poznámky:

⁵ Vysvetlenie spôsobov hospodárenia a odkazy na nariadenie o rozpočtových pravidlách sú k dispozícii na webovej stránke BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

2.1. Opatrenia týkajúce sa kontroly a predkladania správ

2.1.1. *Uved'te časový interval a podmienky, ktoré sa vzťahujú na tieto opatrenia. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte.*

Kontrolór procesných záruk podáva správu o svojej činnosti každoročne Európskemu parlamentu, Rade, Komisii, dozornému výboru a úradu.

2.2. Systémy riadenia a kontroly

2.2.1. *Zistené riziká. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte.*

– Možná nedostatočná nezávislosť kontrolóra,
– možný nedostatok zamestnancov na jeho sekretariáte.

2.2.2. *Údaje o zavedenom systéme vnútornej kontroly. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte.*

Vzhľadom na požiadavku nezávislosti by mal kontrolór podliehať 16 štandardom vnútornej kontroly Komisie, s osobitným zameraním na ochranu údajov. Podliehal by potom overovaniu a posudzovaniu zo strany útvaru vnútorného auditu Komisie. Napokon by mohla následnú kontrolu vykonávať Európsky dvor audítorov.

2.2.3. *Odhad nákladov a prínosov kontrol a posúdenie očakávanej úrovne rizika chyby. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte.*

Určí sa po dohode o kontrolnom systéme (IAS).

2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

Uved'te existujúce a plánované preventívne a ochranné opatrenia.

Činnosť kontrolóra procesných záruk a činnosť dozorného výboru sú jasne oddelené, a rovnako aj činnosť sekretariátov týchto dvoch štruktúr.

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

- Existujúce rozpočtové riadky

V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo [...] [Názov.....] .] – vyplní sa po dohode s GR, ku ktorému bude kontrolór pričlenený	DRP/NRP ⁽⁶⁾	krajín EZVO ⁷	kandidátskych krajín ⁸	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách
[...][XX YY YY YY]	DRP/NRP	NIE	NIE	NIE	NIE	

- Požadované nové rozpočtové riadky

V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo [...][Názov.....]]	DRP/NRP	krajín EZVO	kandidátskych krajín	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách
[...][XX YY YY YY]		ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	

⁶ DRP = diferencované rozpočtové prostriedky / NRP – nediferencované rozpočtové prostriedky.

⁷ EZVO: Európske združenie voľného obchodu.

⁸ Kandidátske krajiny a prípadne potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu.

3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky

[This section should be filled in using [spreadsheet on budget data of an administrative nature](#) (second document in annex to this financial statement) and uploaded to CISNET for interservice consultation purposes.]

3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Okruh viacročného finančného rámca	Číslo	[...][Názov..... .]
---	-------	------------------------

GR: <.....>			Rok N ⁹	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)			SPOLU
• Operačné rozpočtové prostriedky										
Číslo rozpočtového riadka	Závazky	(1)								
	Platby	(2)								
Číslo rozpočtového riadka	Závazky	(1a)								
	Platby	(2a)								
Administratívne rozpočtové prostriedky financované z balíka prostriedkov určených na realizáciu osobitných programov ¹⁰										
Číslo rozpočtového riadka		(3)								
Rozpočtové prostriedky pre GR <...> SPOLU	Závazky	= 1 + 1a + 3								
	Platby	= 2 + 2a								

⁹ Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína uskutočňovať.

¹⁰ Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie realizácie programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

		+3								
--	--	----	--	--	--	--	--	--	--	--

• Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU	Závazky	(4)								
	Platby	(5)								
• Administratívne rozpočtové prostriedky financované z balíka prostriedkov určených na realizáciu osobitných programov SPOLU		(6)								
Rozpočtové prostriedky OKRUHU <....> viacročného finančného rámca SPOLU	Závazky	= 4 + 6								
	Platby	= 5 + 6								

Ak má návrh/iniciatíva vplyv na viaceré okruhy:

• Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU	Závazky	(4)								
	Platby	(5)								
• Administratívne rozpočtové prostriedky financované z balíka prostriedkov určených na realizáciu osobitných programov SPOLU		(6)								
Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 4 viacročného finančného rámca SPOLU (referenčná suma)	Závazky	= 4 + 6								
	Platby	= 5 + 6								

Okruh viacročného finančného rámca	5	„Administratívne výdavky“
---	----------	---------------------------

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		2015	2016	2017	2018	2019	2020	SPOLU
GR: <...> – je potrebné určiť								
• Ľudské zdroje		0,198	0,396	0,396	0,396	0,396	0,396	2,178
▪ Ostatné prevádzkové náklady (osobitný poradca a náhradník)		0,045	0,090	0,090	0,090	0,090	0,090	0,495
• Ostatné administratívne výdavky		0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,06
GR <...> SPOLU	Rozpočtové prostriedky	0,253	0,496	0,496	0,496	0,496	0,496	2,733

Rozpočtové prostriedky OKRUHU 5 viacročného finančného rámca SPOLU	(Závázky spolu = Platby spolu)	0,253	0,496	0,496	0,496	0,496	0,496	2,733
---	--------------------------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		2015	2016	2017	2018	2019	2020	SPOLU
Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 5 viacročného finančného rámca SPOLU	Závázky	0,253	0,496	0,496	0,496	0,496	0,496	2,733
	Platby	0,253	0,496	0,496	0,496	0,496	0,496	2,733

3.2.2. Odhadovaný vplyv na operačné rozpočtové prostriedky

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

viazané rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Uved'te ciele a výstupy ↓			Rok N	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uved'te všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)										SPOLU		
	VÝSTUPY																		
	Druh ¹¹	Priemerné náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Celkový počet
OSOBITNÝ CIEĽ č. 1 ¹² ...																			
– Výstup																			
– Výstup																			
– Výstup																			
Osobitný cieľ č. 1 medzisúčet																			
OSOBITNÝ CIEĽ č. 2...																			
– Výstup																			
Osobitný cieľ č. 2 medzisúčet																			
NÁKLADY SPOLU																			

¹¹ Výstupy znamenajú dodané produkty a služby (napr.: počet financovaných výmen študentov, vybudované cesty v km atď.).

¹² Ako je uvedené v oddiele 1.4.2. „Osobitné ciele...“.

3.2.3. Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky

3.2.3.1. Zhrnutie

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	2015	2016	2017	2018	2019	2020	SPOLU
--	------	------	------	------	------	------	-------

OKRUH 5 viacročného finančného rámca SPOLU							
Ludské zdroje	0,198	0,396	0,396	0,396	0,396	0,396	2,178
Ostatné prevádzkové náklady (osobitný poradca a náhradník)	0,045	0,090	0,090	0,090	0,090	0,090	0,495
Ostatné administratívne výdavky	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,06
OKRUH 5 viacročného finančného rámca medzisúčet	0,253	0,496	0,496	0,496	0,496	0,496	2,733

SPOLU	0,253	0,496	0,496	0,496	0,496	0,496	2,733
--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Rozpočtové prostriedky potrebné na ľudské zdroje budú pokryté rozpočtovými prostriedkami GR, ktoré už boli pridelené na riadenie akcie a/alebo boli prerozdelené v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov a v závislosti od rozpočtových obmedzení.

Číselné údaje v riadku „Ludské zdroje“ zodpovedajú nákladom spojeným s prijatím 2 zamestnancov v triede AD a jedného v triede AST/SC, pričom číselný údaj za prvý rok je znížený na polovicu, aby odrážal nižšiu pracovnú záťaž predpokladanú v prvom roku existencie kontrolóra.

Číselný údaj v riadku „Ostatné prevádzkové náklady“ vyjadruje náklady kontrolóra, ktorý by bol vo funkcii osobitného poradcu v triede AD 15, odmeňovaný v závislosti od počtu skutočne odpracovaných dní. Riadok zahŕňa aj náklady na náhradníka, ale toto nemá byť vyjadrené osobitne a neznamená ani dodatočné náklady, pretože by bol vyzvaný iba ako náhrada za kontrolóra, ktorý by potom nebol platený.

Vzhľadom na predpokladané množstvo práce sa práca na čiastočný úväzok pre kontrolóra (a jeho náhradníka) odhaduje na približne 25 percent riadneho mesačného plného pracovného času v prvom roku činnosti (5,5 dní za mesiac) a potom 50 percent (11 dní za mesiac).

Počíta sa aj s dvoma dňami služobných ciest za mesiac.

3.2.3.2. Odhadované potreby ľudských zdrojov

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

odhady sa vyjadrujú v jednotkách ekvivalentu plného pracovného času

	2015	2016	2017	2018	2019	2020
XX 01 01 01 (ústredie a zastúpenia Komisie)	1,5	3	3	3	3	3
XX 01 01 02 (delegácie)						
XX 01 05 01 (nepriamy výskum)						
10 01 05 01 (priamy výskum)						
• Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného času)¹³						
XX 01 02 01 (ZZ, VNE, DAZ z celkového balíka prostriedkov)						
XX 01 02 02 (ZZ, MZ, VNE, DAZ, PED v delegáciách)						
XX 01 04 yy ¹⁴	– ústredie					
	– delegácie					
XX 01 05 02 (ZZ, VNE, DAZ – nepriamy výskum)						
10 01 05 02 (ZZ, DAZ, VNE – priamy výskum)						
Iné rozpočtové riadky 25 01 02 03	0,25	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
SPOLU	1,75	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5

XX predstavuje príslušnú oblasť politiky alebo rozpočtovú hlavu.

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení.

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

Úradníci a dočasní zamestnanci	Prijímanie a preskúvanie sťažností podaných vo veci svojich procesných práv osobami dotknutými vyšetrovaniami vedenými úradom OLAF.
Externí zamestnanci	

¹³ ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec; PED = pomocný expert v delegácii.

¹⁴ Čiastkový strop pre externých zamestnancov financovaných z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“).

3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom

- Návrh/iniciatíva je v súlade s platným viacročným finančným rámcom.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje zmenu v plánovaní príslušného okruhu vo viacročnom finančnom rámci.

Vysvetlite požadovanú zmenu v plánovaní a uveďte príslušné rozpočtové riadky a zodpovedajúce sumy.

- Návrh/iniciatíva si vyžaduje, aby sa použil nástroj flexibility alebo aby sa uskutočnila revízia viacročného finančného rámca¹⁵.

Vysvetlite potrebu a uveďte príslušné okruhy, rozpočtové riadky a zodpovedajúce sumy.

3.2.5. Príspevky od tretích strán

- Návrh/iniciatíva nezahŕňa spolufinancovanie tretími stranami.
- Návrh/iniciatíva zahŕňa spolufinancovanie tretími stranami, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok N	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)			Spolu
Uveďte spolufinancujúci subjekt								
Prostriedky zo spolufinancovania SPOLU								

¹⁵ Pozri body 19 a 24 medziinštitucionálnej dohody (na obdobie rokov 2007 – 2013).

3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

- Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.
- Návrh/iniciatíva má finančný vplyv na príjmy, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:
 - vplyv na vlastné zdroje
 - vplyv na rôzne príjmy

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Rozpočtový príjmov:	riadok	Rozpočtové prostriedky k dispozícii v prebiehajúcom rozpočtovom roku	Vplyv návrhu/iniciatívy ¹⁶					
			Rok N	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)	
Článok								

V prípade rôznych pripísaných príjmov uveďte príslušné rozpočtové riadky výdavkov, na ktoré bude mať návrh/iniciatíva vplyv.

--

Uveďte spôsob výpočtu vplyvu na príjmy.

--

¹⁶

Pokiaľ ide o tradičné vlastné zdroje (clá, odvody z produkcie cukru), uvedené sumy musia predstavovať čisté sumy, t. j. hrubé sumy po odčítaní 25 % nákladov na výber.